

Guide d'installation – Retraflex et R-Flex Bleu Flash

Installatiegids – Retraflex en R-Flex Bleu Flash

Installation Guide – Retraflex and R-Flex Bleu Flash

Guide principal + tarifs fréquemment demandés

Hoofdgids + vaak gevraagde tarieven

Main guide + frequently requested prices

Document d'information trilingue destiné à faciliter la lecture pour les clients, installateurs et partenaires.

Drietaling informatiedocument voor klanten, installateurs en partners.

Trilingual information document designed for clients, installers and partners.

1. GUIDE D'INSTALLATION / INSTALLATIEGIDS / INSTALLATION GUIDE

FR - Guide clair pour flexible rétractable 12 m	NL - Duidelijke gids voor intrekbare slang van 12 m	EN - Clear guide for a 12 m retractable hose
<ul style="list-style-type: none"> • 13,5 m de conduit minimum avant de raccorder à la ligne principale (12 m + 1,5 m de marge). • Placer la cale rouge à 13,5 m pour stopper correctement le flexible à la rétraction. 	<ul style="list-style-type: none"> • Minimaal 13,5 m leiding vóór aansluiting op de hoofdleiding (12 m + 1,5 m marge). • Plaats de rode stop op 13,5 m zodat de slang correct stopt bij het intrekken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Minimum 13.5 m of pipe before connecting to the main line (12 m + 1.5 m allowance). • Place the red stop at 13.5 m so the hose stops correctly during retraction.
<p>FR - Hauteur du boîtier</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si le flexible vient du sol : 80 cm fini à l'axe de la prise. • Si le flexible vient du plafond : entre 1,30 m et 1,40 m. 	<p>NL - Hoogte van de inbouwdoos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Als de slang uit de vloer komt: 80 cm afgewerkte hoogte tot het midden van de inlaat. • Als de slang uit het plafond komt: tussen 1,30 m en 1,40 m. 	<p>EN - Inlet height</p> <ul style="list-style-type: none"> • If the hose comes from the floor: 80 cm finished height to the centre of the inlet. • If the hose comes from the ceiling: between 1.30 m and 1.40 m.
<p>FR - Parcours du conduit</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximum 4 coudes à 90° avant la cale d'arrêt. • Éviter deux coudes 90° successifs. • Utiliser des coudes à grand rayon uniquement avant la cale d'arrêt. 	<p>NL - Leidingtraject</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximum 4 bochten van 90° vóór de stop. • Vermijd twee opeenvolgende bochten van 90°. • Gebruik bochten met grote radius 	<p>EN - Pipe routing</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximum 4 x 90° bends before the stop. • Avoid two consecutive 90° bends. • Use large-radius bends only before the stop.

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Les petits coudes (45° ou 90°) peuvent être utilisés après la cale d'arrêt. • Le parcours doit être le plus direct possible vers la centrale, sans détours inutiles. | <p>enkel vóór de stop.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kleine bochten (45° of 90°) mogen na de stop gebruikt worden. • Het traject moet zo rechtstreeks mogelijk naar de centrale lopen, zonder onnodige omwegen. | <ul style="list-style-type: none"> • Small bends (45° or 90°) may be used after the stop. • The routing must be as direct as possible to the power unit, with no unnecessary detours. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

FR - Support mural et cloison**NL - Muursteen en wandopbouw****EN - Wall support and finishing**

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Si mur en brique/plâtre : l'épaisseur du plâtre ne doit pas recouvrir la plaquette jaune ; elle doit arriver à mi-hauteur de celle-ci. | <ul style="list-style-type: none"> • Bij een bakstenen of gepleisterde muur mag de pleisterlaag het gele plaatje niet bedekken; ze moet ongeveer tot halverwege komen. | <ul style="list-style-type: none"> • For brick/plaster walls: the plaster thickness must not cover the yellow plate; it should reach about halfway up the plate. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

FR - Fixation des tuyaux PVC**NL - Bevestiging van de PVC-buizen****EN - PVC pipe fixing**

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais trop serrer les attaches. • Le PVC doit pouvoir bouger légèrement latéralement. • Ne jamais écraser les conduits pour ne pas bloquer la rétraction. | <ul style="list-style-type: none"> • Maak de beugels nooit te strak vast. • Het PVC moet licht zijdelings kunnen bewegen. • Druk de leidingen nooit plat om blokkering van het intrekken te voorkomen. | <ul style="list-style-type: none"> • Never overtighten the clips. • The PVC pipe must be able to move slightly sideways. • Never crush the pipework, otherwise retraction may jam. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

FR - Fil basse tension**NL - Laagspanningskabel****EN - Low-voltage wire**

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Chaque prise doit être reliée à la centrale. • Le fil basse tension n'a pas besoin de suivre le PVC ; il peut passer dans une gaine directe vers la centrale. | <ul style="list-style-type: none"> • Elke inlaat moet verbonden zijn met de centrale. • De laagspanningskabel hoeft het PVC-traject niet te volgen; hij mag rechtstreeks in een aparte buis naar de centrale lopen. | <ul style="list-style-type: none"> • Each inlet must be connected to the power unit. • The low-voltage wire does not need to follow the PVC pipework; it can run directly in a separate conduit to the unit. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

FR - Test pendant l'installation**NL - Test tijdens de installatie****EN - Test during installation**

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un aspirateur de chantier pour tester la rétraction du flexible. • Couper l'aspiration et tirer sur le flexible pour vérifier son | <ul style="list-style-type: none"> • Gebruik een bouwstofzuiger om de intrekking van de slang te testen. • Schakel de zuigkracht uit en trek aan de slang om de vrije | <ul style="list-style-type: none"> • Use a shop vacuum to test hose retraction. • Switch the suction off and pull the hose to check that it slides freely. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

coulissement libre.

doorgang te controleren.

FR - Collage des tuyaux PVC	NL - Verlijmen van PVC-buizen	EN - Gluing the PVC pipes
<ul style="list-style-type: none"> • Appliquer la colle uniquement sur les embouts mâles, jamais sur les parties femelles. • Cela évite les bourrelets internes de colle qui bloquent le flexible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Breng lijm alleen aan op de mannelijke uiteinden, nooit op de vrouwelijke delen. • Zo voorkomt u inwendige lijmranden die de slang kunnen blokkeren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Apply glue only on the male ends, never on the female sockets. • This prevents internal glue ridges that can block the hose.
FR - Précautions d'utilisation	NL - Gebruiksvoorzorgen	EN - Use precautions
<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais tirer sur le flexible si la gâchette noire est enclenchée. • Toujours repousser la gâchette avant d'étendre ou rétracter le flexible. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trek nooit aan de slang wanneer de zwarte hendel ingeschakeld is. • Duw de hendel altijd terug vóór u de slang uittrekt of laat intrekken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Never pull the hose while the black trigger is engaged. • Always reset the trigger before extending or retracting the hose.
FR - Coordination avec les autres corps de métier	NL - Afstemming met andere technieken	EN - Coordination with other trades
<ul style="list-style-type: none"> • Les gaines électriques et sanitaires doivent passer au-dessus du PVC, sans l'écraser. • Ne rien attacher directement sur les conduits. • Vérifier qu'aucune installation voisine ne gêne le bon fonctionnement du système. 	<ul style="list-style-type: none"> • Elektrische leidingen en sanitaire buizen moeten boven het PVC lopen zonder het te pletten. • Bevestig niets rechtstreeks op de leidingen. • Controleer dat naburige installaties de goede werking van het systeem niet hinderen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Electrical and plumbing runs must pass above the PVC without crushing it. • Do not fasten anything directly onto the pipework. • Make sure no adjacent installation interferes with correct system operation.

2. NOTES IMPORTANTES / BELANGRIJKE OPMERKINGEN / IMPORTANT NOTES

FR	NL	EN
<ul style="list-style-type: none"> • Aucune main-d'œuvre n'est incluse dans l'assistance technique ; uniquement conseils et vérifications. • Le test d'étanchéité ne garantit pas l'étanchéité future en cas de modifications après validation. • Les tarifs sont exprimés HTVA, hors 	<ul style="list-style-type: none"> • In de technische begeleiding zijn geen werkuren inbegrepen; enkel advies en controles. • De lektest garandeert geen toekomstige dichtheid indien er nadien wijzigingen worden uitgevoerd. • Alle prijzen zijn excl. btw en excl. 	<ul style="list-style-type: none"> • No labour is included in technical assistance; this service covers advice and checks only. • The airtightness test does not guarantee future airtightness if the installation is modified afterwards. • All prices are excl. VAT and excl. transport where applicable and

transport le cas échéant, et peuvent être adaptés sans préavis.

- Garantie centrales AspiWall S100 à S500 : pièces 10 ans (usage domestique – 5 ans à 100 % + 5 ans à 50 %).

transport indien van toepassing; wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

- Garantie op AspiWall S100 t.e.m. S500: 10 jaar op onderdelen (huishoudelijk gebruik – 5 jaar aan 100 % + 5 jaar aan 50 %).

may change without prior notice.

- Warranty for AspiWall S100 to S500 power units: 10 years on parts (domestic use – 5 years at 100% + 5 years at 50%).

3. TARIFS FRÉQUEMMENT DEMANDÉS / VAAK GEVRAAGDE TARIEVEN / FREQUENTLY REQUESTED PRICES

Tarifs HTVA / excl. btw / excl. VAT, hors frais de transport le cas échéant.

Centrales d'aspiration AspiWall / AspiWall-centrales / AspiWall power units

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
AspiWall S100	Jusqu'à 20 m de réseau PVC / Tot 20 m PVC-netwerk / Up to 20 m PVC network	1 095,00 €
AspiWall S200	Jusqu'à 35 m / Tot 35 m / Up to 35 m	1 364,00 €
AspiWall S300	Jusqu'à 80 m / Tot 80 m / Up to 80 m	1 496,00 €
AspiWall S400	Jusqu'à 120 m / Tot 120 m / Up to 120 m	1 815,00 €
AspiWall S500	Jusqu'à 200 m / 10 flexibles rétractables max / Tot 200 m / Up to 200 m	2 399,00 €

Packs complets avec flexibles rétractables / Complete packs met intrekbare slangen / Complete packs with retractable hoses

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
S300 - 2 flexibles		2 360,00 €
S400 - 2 flexibles		2 451,00 €
S400 - 3 flexibles		2 723,00 €
S500 - 3 flexibles		3 299,00 €
S500 - 4 flexibles		3 619,00 €
Flexible supplémentaire / Extra slang / Additional hose		605,00 €

Assistance technique et test d'étanchéité / Technische begeleiding en lektest / Technical assistance and airtightness test

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Forfait accompagnement installation (3 déplacements)	Sans main-d'œuvre / Zonder werkuren / No labour included	385,00 €
Assistance ponctuelle (1 déplacement)	Sans main-d'œuvre / Zonder werkuren	165,00 €

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
	/ No labour included	
Test d'étanchéité (1 h incluse, max 3 Retraflex)		165,00 €
Pack 3 tests		385,00 €
Temps supplémentaire < 30 min		28,00 €
Temps supplémentaire >= 30 min		55,00 €
Main-d'œuvre petite réparation / Kleine herstelling / Small repair labour (1 h)		55,00 €

Installation et pose complémentaires / Aanvullende installatie / Additional installation work

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Installation flexible rétractable (>= 2 flexibles)	Par flexible / Per slang / Per hose	550,00 €
Installation 1 seul flexible rétractable	Minimum facturable / Minimale facturatie / Minimum charge	995,00 €
Pose définitive de la centrale après travaux		275,00 €
Ajout d'une prise traditionnelle sur réseau existant	Par prise / Per contactdoos / Per inlet	121,00 €

Réseau PVC et raccords / PVC-netwerk en koppelingen / PVC network and fittings

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Tube PVC (barre de 2 m obligatoire)	Prix au mètre / Prijs per meter / Price per metre	4,39 €
Manchon		1,45 €
Coude 90°		1,21 €
Coude 45°		1,21 €
T de dérivation		4,00 €
Fil basse tension	Prix au mètre / Prijs per meter / Price per metre	1,40 €
Attache PVC		0,51 €
Coude Retraflex 90°		15,00 €
Coude Retraflex 45°		11,00 €
Coude Retraflex 22,5°		8,00 €

Flexibles / Slangen / Hoses

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Traditionnel 9 m		175,00 €
Traditionnel 10 m		185,00 €
Traditionnel 12 m		198,00 €
Traditionnel 15 m		230,00 €
R-Flex Bleu Flash 9 m		160,00 €
R-Flex Bleu Flash 12 m		193,00 €
R-Flex Bleu Flash 15 m		243,00 €
R-Flex Bleu Flash 18 m		287,00 €
Retraflex Soft Touch 9 m		175,00 €
Retraflex Soft Touch 12 m		208,00 €
Retraflex Soft Touch 15 m		258,00 €
Retraflex Soft Touch 18 m		302,00 €

Accessoires, sacs et filtres / Accessoires, zakken en filters / Accessories, bags and filters

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Brosse standard / Standaardborstel / Standard brush		42,00 €
Brosse turbo / Turboborstel / Turbo brush		49,50 €
Canne d'aspiration / Zuigbuis / Wand		25,00 €
Poignée flexible rétractable / Handgreep intrekbare slang / Retractable hose handle		49,50 €
Kit 3 petits accessoires / 3-delige accessoireset / 3-piece accessory kit		15,00 €
Brosse de sol super luxe à crin doux		30,00 €
Poignée radiofréquence seule		204,00 €
Poignée complète radiofréquence + récepteur		291,00 €
Rallonge de flexible extensible		50,00 €
Wallyflex mural		141,00 €
Sacs S100 (3 sacs - 15 L)		26,00 €
Sacs S200 / S300 / S400 / S500 (3 sacs - 22 L)		46,00 €
Sacs Husky 186 (3 sacs)		46,00 €

Article / Artikel / Item	Détail / Detail / Detail	Prix
Filtre HEPA S100		73,00 €
Filtre HEPA S200 / S300 / S400		91,00 €
Filtre tambour		46,00 €

4. INFORMATIONS COMMERCIALES ET LÉGALES / COMMERCIËLE EN JURIDISCHE INFORMATIE / COMMERCIAL AND LEGAL INFORMATION

Options de facturation / Facturatieopties / Invoicing options

Taux	FR	NL	EN
21 % TVA	Particuliers et sociétés belges	Belgische particulieren en vennootschappen	Belgian private customers and companies
6 % TVA	Logements > 10 ans sous conditions	Woningen ouder dan 10 jaar, mits voorwaarden	Homes older than 10 years, subject to VAT conditions
0 % TVA cocontractant	Société belge assujettie - autoliquidation	Belgische btw-plichtige onderneming - verlegd	Belgian VAT-registered company - reverse charge
0 % TVA intracommunautaire	Société UE avec TVA valide	EU-onderneming met geldig btw-nummer	EU company with valid VAT number

Contact

Pierre-François Claes

AspiWall.be | Aspiration Centralisée

+32 470 71 22 22

info@aspi-wall.be

www.aspiwall.be

Dépôt : Dieupart 41C, Remouchamps

Quantité limitée - offre sous réserve de modification sans préavis.